

Số này Gồm 4 trang

Toà Giám Mục Tổng Giáo Phận Osaka

Ngày 21 tháng 5 năm 2020

Gửi đến các Tín Hữu trong toàn Giáo Phận Osaka

MỘT SỐ BIỆN PHÁP VỚI DIỄN BIẾN CỦA DỊCH CORONA (số 8)

Như chúng ta đã biết, tình trạng khẩn cấp áp dụng cho cả Quận Osaka và tỉnh hyogo đã được dỡ bỏ hôm nay và tỉnh Wakayama vào ngày 14 tháng 5.

Dựa trên tình hình đó, xin thông báo một số điểm như sau:

1. Sẽ có các Thánh lễ trở lại vào Chủ nhật, (ngày 31 tháng 5) ngày lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống, (được cho là bắt đầu từ tối thứ bảy ngày 30 tháng 5), cho toàn thể cộng đoàn dân Chúa. Tuy nhiên, dựa trên tình hình diễn biến của từng nơi, Thánh lễ (số đông giáo dân tham dự) có trở lại hay không? tùy thuộc vào phán đoán của Người phụ trách quyết định. 2. Mặc dù tình trạng khẩn cấp đã được dỡ bỏ, điều quan trọng là phải tiếp tục các biện pháp phòng ngừa chống dịch bệnh. Vui lòng tham khảo Hướng dẫn kèm theo cho các cuộc họp cũng như các Thánh Lễ trong đợt dịch bệnh, để thích nghi với từng hoàn cảnh liên quan đến các hoạt động của các giáo xứ trong mùa đại dịch.

3. không có thay đổi liên quan đến việc hủy bỏ các cuộc họp và sự kiện đã được ban hành trong tháng 5 và tháng 6.

4. Dựa trên tình hình diễn biến sẽ có thông báo mới nếu có thay đổi.

được dịch sang các ngôn ngữ khác nhau sẽ được đăng trên trang web của Giáo Phận.

Hướng dẫn cho các cuộc tập họp của Giáo Xứ trong đại dịch

Giáo Hội là tập hợp đông đủ các thành phần của dân Chúa, trong đó các linh mục, tu sĩ và giáo dân cùng nhau bước tới việc hoàn thiện trong Nước Thiên Chúa. Với sự lây lan của đại dịch đang dần chậm lại, nhưng việc tìm ra một loại vắc xin và cách chữa trị vẫn có thể mất thời gian. Như vậy, dường như chúng ta sẽ phải chờ thêm một thời gian nữa trước khi trở lại cuộc sống đức tin bình thường của chúng ta, bằng cách tập họp tại các giáo xứ. Chờ đến khi điều đó xảy ra, và cho đến khi cuối cùng dỡ bỏ các biện pháp phòng ngừa, Giáo Hội muốn con cái mình tham gia vào toàn xã hội Nhật Bản trong việc áp dụng phương thức phòng tránh trong cuộc sống hàng ngày của chúng ta.

Dưới đây là một số hướng dẫn cụ thể:

Theo quy định, sau khi dỡ bỏ tình trạng khẩn cấp, chính quyền địa phương đưa ra các hướng dẫn kèm theo, vui lòng làm theo những chỉ dẫn ấy.

Vì tình hình của từng địa điểm (giáo xứ, giáo đoàn và cơ sở tôn giáo), bao gồm cả diện tích và số lượng người tụ tập ở đó, v.v., khác nhau, người phụ trách của từng địa điểm cuối cùng sẽ quyết định chi tiết để thích ứng với **hoàn cảnh của từng địa điểm.**

Các tiêu chuẩn mà chúng tôi đưa ra dưới đây là ở mức chung:

1. Vì lý do hoàn cảnh của mỗi giáo xứ, phải tiếp tục ngưng các thánh lễ (có số đông tham dự) các tín hữu thuộc giáo xứ đó được miễn trừ luật nghĩa vụ tham dự thánh lễ vào Chúa Nhật. Điều tương tự cũng áp dụng cho người già, người bệnh, và những người chăm sóc hoặc điều trị cho những người này.

2. Các giáo dân có quyền tự do đi đến tất cả các nhà thờ mà họ muốn đi để tham dự thánh lễ, nhưng với tình hình hiện nay vì cần phải đặt giới hạn về số lượng giáo dân tham gia trong mỗi đoàn thể và tăng hoặc giảm số lượng ở một số giáo xứ, yêu cầu giáo dân không được đến các nhà thờ khác, ngoại trừ nhà thờ mà họ thường tham dự.

Xin ý thức việc này, để dâng lên Chúa như một lời cầu nguyện, về sự thiếu thốn, khát khao, khi không thể tham dự vào việc cử hành Bí tích Thánh Thể.

3. Dưới đây là một số chỉ dẫn về cách tổ chức Thánh lễ Chúa Nhật.

+ Nếu có nhiều thánh lễ Chúa nhật trong giáo xứ, hãy chỉ định các tín hữu đến tham dự theo giáo khu hoặc giáo xóm của họ.

+ Nếu chỉ có một thánh lễ Chúa nhật trong giáo xứ, hãy nhóm các tín hữu theo giáo khu hoặc giáo xóm hay tính theo thứ tự trong danh sách giáo xứ và phân chia để họ tham dự thánh lễ vào một Chủ nhật của tháng, đảm bảo rằng mọi người đều có thể tham gia vào ngày Chúa nhật ít nhất mỗi tháng một lần trong khi tránh việc tạo ra đám đông.

+ Không nên truyền thông thời gian tổ chức thánh lễ một cách rộng rãi, nhưng thông báo cho đến cá giáo khu hoặc các nhóm nhỏ.

+ Tùy thuộc vào đặc điểm của từng giáo xứ, và dựa theo điều kiện thời tiết và khí hậu, cũng có thể cử hành Thánh lễ ngoài trời.

+ Ngoài ra, mặc dù Thánh lễ Chúa nhật là luật bắt buộc cũng như có một ý nghĩa sâu xa, nhưng vì không thể tham dự, do giới hạn số người tham dự. Chính vì thế khuyến khích các tín hữu đến tham dự thánh lễ vào các ngày thường.

4. Các Thánh Đường của các giáo xứ vẫn mở cửa, để có các thánh lễ hoặc ban các bí tích khác, đám tang, đọc kinh Mân côí, v.v. tuy nhiên, giờ đóng mở tùy thuộc vào quyết định của những người có trách nhiệm tại nơi đó.

5. Dưới đây là một số điểm cần được xem xét trong khi cử hành Thánh lễ:

+ Phải duy trì đủ khoảng cách giữa mỗi người tham gia thánh lễ. Theo cách này, số người có thể phù hợp với nhà thờ cùng một lúc có thể được ước tính. Sau đó, nghĩ về một cách làm thế nào, để có thể phù hợp với không gian có số đông tham dự. Ví dụ, hãy xem xét các lựa chọn được đề xuất ở trên trong số 3. Tuy nhiên, có thể không cần thiết phải duy trì khoảng cách như vậy giữa những người đến với nhau cùng với gia đình hoặc con cái của họ.

+ Tất cả mọi người phải đeo khẩu trang.

+ Sắp xếp để mỗi người đi nhà thờ có thể tham gia vào thánh lễ mà không cần chạm vào bất cứ thứ gì ngoại trừ đồ dùng cá nhân. Không để Nước Thánh nơi cửa ra vào và không sử dụng sách bài hát và sách cầu nguyện. Chỉ định người phát bản phụng vụ Lời Chúa hàng tuần cho mỗi người tham gia, hoặc để trên ghế sẵn trước khi người tham dự đến. Nên mang về nhà sau khi sử dụng thay vì trả lại nơi cũ.

+ Đặt cồn hoặc chất khử trùng tay ở lối ra vào và ở những nơi thường xuyên chạm vào (ví dụ: thang máy, tay vịn, v.v.). Sau mỗi lần tập trung, xin vui lòng bật quạt thông gió và dùng các biện pháp khử trùng.

+ Trước khi bắt đầu Thánh Lễ, Vị chủ tế và giúp lễ nên rửa tay kỹ, hoặc sử dụng cồn hoặc nước rửa tay. Giúp lễ nên đeo khẩu trang và duy trì đủ khoảng cách giữa nhau.

- + Không dùng bộ lễ hát cũng như không hát trong cả thánh lễ. Cũng vậy, giáo dân tham dự chỉ thưa đáp thầm thì. Thay vào đó người dẫn lễ dùng mic để thay cho cộng đoàn thưa đáp trong thánh lễ với Cha chủ tế.
 - + Nếu không có đủ khoảng cách giữa bàn đọc Sách Thánh và giáo dân tham dự, thì các thừa tác viên đọc Lời Chúa và Linh Mục phải đeo khẩu trang.
 - + Thay vì bỏ tiền oi cách bình thường, các Thánh Đường nên chuẩn bị và đặt thùng (oi) ngay cửa ra vào, và chúng ta bỏ vào đó khi vào và trước lúc ra về.
 - + Sau lời nguyện giáo dân, Vị chủ lễ nên đeo khẩu trang khi đến gần bàn thờ để Phụng vụ Thánh Thể.
 - + Không có phần dâng lễ vật, đồng nghĩa bánh và rượu cũng không được dâng, vì thế nên chuẩn bị bánh và rượu ngay tại bàn thờ.
 - + Không bắt tay hoặc thực hiện bất kỳ hình thức tiếp xúc thể lý nào, trong khi chào trao bình an cho nhau.
 - + Sau khi Vị chủ tế tự mình nhận Bí tích Thánh Thể xong, trước khi cho giáo dân rước lễ, Vị chủ tế (các thừa tác viên cho rước lễ) nên rửa tay kỹ, hoặc sử dụng cồn hoặc nước rửa tay. Ngoài ra, Cha chủ tế và các thừa tác viên cho rước lễ nên đeo khẩu trang khi cho rước lễ.
 - + Trong trường hợp có thánh lễ đồng tế, khi các Cha rước lễ dưới hai hình, bằng cách chấm Mình Thánh vào Chén Máu Thánh, thay cách uống trực tiếp từ Chén Thánh.
 - + Nếu Vị chủ tế đã ở tuổi cao, nếu có thể được, nhờ các thừa tác viên cho giáo dân rước lễ thay cho Cha.
 - + Tất cả các giáo dân nên rước lễ bằng tay, và chỉ có thể tháo khẩu trang vào lúc rước Mình Thánh từ tay vào miệng. Ngoài ra, khi xếp hàng rước lễ, chúng ta liệu sao cho khoảng cách 2 mét trong một hàng "hoặc" Cha chủ Tế và các thừa tác viên đi đến chỗ ngồi của những ai đủ điều kiện rước lễ.
 - + Những ai không rước lễ, cũng sẽ nhận được lời chúc phúc, nhưng tránh tiếp xúc thể lý bằng cách không đặt tay lên trên đầu của người đó.
 - + Thánh lễ kết thúc, hãy cẩn trọng việc chen chúc ở lối ra vào. Mỗi người hãy quan sát khoảng cách thích hợp để rời Thánh Đường. Ngoài ra, xin vui lòng không tập trung trong hội trường giáo xứ để trò chuyện hoặc ăn, uống.
 - + Các bản tin của giáo xứ, Phụng vụ Lời Chúa hàng tuần và các tài liệu khác từ nhà thờ nên phát cho mỗi người qua người đại diện, hoặc đặt lên ghế ngồi của người tham dự.
- 6. Dưới đây liên quan đến việc của hành các bí tích khác.**
- + Bí tích rửa tội, bí tích Mình Thánh, bí tích Thêm sức và lễ cưới có xu hướng tiếp xúc gần gũi thể lý và có thể dễ bị lây nhiễm. Nếu được nên hoãn (dời) đến thời gian khác. Tuy nhiên, nếu phải tổ chức, hãy làm theo các hướng dẫn dưới đây:
 - + Liên quan đến bí tích rửa tội, sử dụng nghi thức ngắn. Tránh tiếp xúc trực tiếp càng nhiều càng tốt. Khi xúc dầu, sử dụng các miếng bông thấm dầu, xúc cho mỗi người được rửa tội. Sau đó, đốt tất cả các bông đã được sử dụng.
 - + Liên quan đến việc xưng tội, cả hối nhân và cha giải tội nên đeo khẩu trang và duy trì đủ khoảng cách xã hội. Tìm một nơi thích hợp để ban bí tích và noi noi thoáng thông gió.
 - + Liên quan đến bí tích Thêm Sức, tiến hành xúc dầu như trong ban phép bí tích rửa tội, bằng cách sử dụng các miếng bông xúc cho mỗi người, tất cả các bông đốt sau khi sử dụng. Không tiếp xúc thể thể khi chào ban bình an.

+ Liên quan đến lễ cưới, Cha chủ tế nên khử trùng tay trước khi chạm vào nhẫn. Đặc biệt cẩn thận khi ký trao chứng nhận hôn nhân cho cô dâu chú rể.

+ Liên quan đến xúc dầu bệnh nhân, hãy sử dụng nghi thức ngắn. Sử dụng các bông thấm để xúc mỗi người bệnh, tất cả các bông đốt sau khi sử dụng. Nếu được xin các Cha trẻ giúp các Cha cao niên trong việc ban bí tích này .

7. Khi ban bí tích và chăm sóc mục vụ cho những người bị nhiễm dịch, hãy tuân thủ nghiêm ngặt các hướng dẫn của tổ chức y tế hoặc trung tâm y tế công cộng.

8. Khi chăm sóc mục vụ cho những người không bị nhiễm dịch, những người bị bệnh trong bệnh viện hoặc các cơ sở khác, người già sống một mình hoặc người có nguy cơ tử vong, hãy cẩn thận để không bị nhiễm trùng ở cả hai bên (linh mục và tín hữu) .

9. Khi cử hành lễ an táng xin hãy làm theo các hướng dẫn cho Thánh lễ Chúa nhật. Ngoài ra, hãy hết sức cẩn thận khi đi cùng gia đình tang quyến trong thời gian đau buồn.

10. Đối với các cuộc tụ họp khác được tiến hành trong nhà thờ hoặc hội trường giáo xứ (bao gồm các nhóm như A.A., G.A., v.v.), hãy xem xét các hướng dẫn được đưa ra ở trên và để người phụ trách quyết định cho từng trường hợp.

Tất cả chúng ta để ý và luôn ghi nhớ rằng, chúng ta có thể bị nhiễm bệnh hoặc đã bị nhiễm bệnh. Trong mọi trường hợp, hãy giữ vững niềm tin của chúng ta và không bao giờ mất hy vọng. Hơn bao giờ hết, chúng ta hãy dành thời gian để nhìn lại và cầu nguyện. Cũng đồng hành cùng những người đau yếu, cô thân yếu thế, bệnh tật, đói nghèo, đang cần sự giúp đỡ của chúng ta.

Tổng Giám Mục Giáo Phận Osaka

Hồng Y

Toma Aquino MAEDA MANYOU